|  |  |
| --- | --- |
| **ДОГОВОР ОКАЗАНИЯ КОНСУЛЬТАЦИОННЫХ УСЛУГ** | **ADVISORY SERVICE CONTRACT** |
| **№ 170/\_\_\_** | |
| г. Самара «\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 202\_\_ г. | Samara «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 202\_ |
|  |  |
| Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Самарский государственный технический университет» (СамГТУ), именуемое в дальнейшем "СамГТУ", осуществляющее образовательную деятельность на основании лицензии № 2447 от 01 ноября 2016г., выданной Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки бессрочно, в лице проректора по международному сотрудничеству\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, действующего на основании доверенности №\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_г., с одной стороны, и гражданин | Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education “Samara State Technical University”, hereinafter referred to as "SSTU" carrying out educational activities based on the license for the right to conduct educational activities, dated November 1, 2016, No. 2447, issued by the Federal Service for Supervision in Education and Science, life-time, in the person of Vice-Rector of International Cooperation \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_acting under the power of attorney No.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, and |
|  |  |
| (ФИО) | (name, surname) |
| (гражданство) | (citizenship) |
| (дата рождения) | (date of birth) |
| именуемый в дальнейшем «Обучающийся», с другой стороны, заключили договор о нижеследующем: | hereinafter referred to as the “CLIENT” have concluded this Contract about the following: |
| **1. Предмет договора**  1.1. СамГТУ обязуется оказать Заказчику следующие консультационные услуги по процедуре:   * подачи документов для поступления в СамГТУ; * выбора образовательных программ и форм обучения; * прохождения вступительных испытаний; * размещения на время поступления и учебы; * соблюдения миграционного законодательства РФ; * выработки маршрута, подбора билетов, организации трансфера для прибытия на место обучения; * оформления документов для обучения в СамГТУ.   1.2. Заказчик обязуется оплатить СамГТУ оказанные услуги, предусмотренные п.1.1. настоящего договора. | **1.Subject of the Contract**  1.1. SSTU undertakes to provide the Client with the following advisory services on:   * the procedure for submitting documents for admission to SSTU; * choosing educational programs and mode of study; * passing the entrance tests; * accommodation options during the study at SSTU; * compliance with the migration legislation of the RF; * working out a route, choosing tickets, arranging transfer to the place of study; * processing documents for studying at SSTU.   1.2. The Client shall pay the advisory service stipulated in Paragraph 1.1 of the Contract: |
| **2. Обязанности сторон**  2.1. СамГТУ обязан:  2.1.1. Оказать услуги, предусмотренные п.1.1. договора.  2.1.2. Без промедления информировать Заказчика о несоответствии деятельности и документов последнего нормам действующего законодательства РФ и внутренним нормативным актам СамГТУ.  2.2. Заказчик обязан:  2.2.1. Выплатить СамГТУ вознаграждение, предусмотренное настоящим договором.  2.2.2. Предоставить СамГТУ достоверную информацию по предмету настоящего договора, копии (в случае необходимости - подлинники) всех документов, необходимых для проведения и консультаций. | **2. Obligations of the Parties**  2.1. SSTU shall:  2.1.1. Provide the services stipulated in Paragraph 1.1 of the Contract.   * + 1. Inform the Client without delay about the inconsistency of the Client's activities and documents with the current legislation of the RF and the bylaw of SSTU.   2.2. The Client shall:   * + 1. Pay SSTU the fee stipulated in the Contract.     2. Provide SSTU with reliable information on the subject of this Contract, as well as copies (and, if necessary, original) of all documents necessary for the advisory service. |
| **3. Оплата по договору**  3.1. Вознаграждение СамГТУ за оказание услуг, предусмотренных п. 1.1 настоящего договора, составляет 10000 рублей (десять тысяч рублей), которые Заказчик оплачивает наличными в кассу СамГТУ или выплачивает путем перечисления на валютный счет СамГТУ.  3.2. Заказчик выплачивает комиссию за перевод банку-отправителю.  3.3. СамГТУ оплачивает комиссии других банков, участвующих в транзакции.  3.4. Суммы, оплаченные Заказчиком в соответствии с п.3.1 настоящего договора, Заказчику не возвращаются. | **3. Payment under the Contract**  3.1 The fee for advisory service stipulated in Paragraph 1.1 of the Contract is 10 000 ₽ (ten thousand rubles), which the Client pays SSTU by transferring money on SSTU account or pays in rubles in cash to the cash desk of SSTU at the rate of the Central Bank of the Russian Federation on the date of payment.  3.2. The Client shall pay the charge for transfer of the sending bank.  3.3. SSTU shall pay the charge for transfer of other banks.  3.4. The fee transferred by the Client in accordance with Paragraph 3.1 of the Contract is none-refundable. |
| **4. Ответственность сторон**  4.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по договору стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством.  4.2. Ответственность за последствия, связанные с предоставлением СамГТУ недостоверных документов или информации, а также за не предоставление необходимых для оказания услуг документов или информации, возлагается в полном объеме на Заказчика. | **4. Liability of the Contract**  4.1. For non-performance or improper performance of their obligations under the Contract, the Parties shall be liable under the law in force.  4.2. The liability for the consequences of providing SSTU with unreliable documents or inadequate information, as well as failure to submit documents or information necessary for providing services specified in the Contract, fully attaches to the Client |
| **5. Заключительные положения**  5.1. Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания сторонами и действует до полного исполнения сторонами своих обязательств по договору.  5.2. Вопросы, не оговоренные сторонами в настоящем договоре, решаются в соответствии с действующим законодательством РФ.  5.3. Настоящий договор составлен в двух экземплярах, по одному для каждой из Сторон. | **5. Final provisions**  5.1. The Contract shall take effect after the Parties have signed it and act until the parties have fully executed their obligations under the Contract.  5.2. Matters not specified by the parties in the Contract shall be resolved in accordance with the existing legislation of the Russian Federation.  5.3. The present Contract is made in two copies, one for each Party. |
| **СамГТУ:** Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Самарский государственный технический университет»  Юр. адрес: 443100 г. Самара, ул. Молодогвардейская, д.244,  тел. +7(846)278-43-11, +7(846)278-44-54 | **SSTU:** Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education “Samara State Technical University”  Legal address: 244 Molodogvardeiskaya ul., Samara, Russia, 443100  tel. +7(846)278-43-11, +7(846)278-44-54 |
| **Для перечисления денежных средств в евро**  **For payment in Euro (€)**  БАНК БЕНЕФИЦИАРА (BENEFICIARY BANK) (поле 57);  Bank name “Gazprombank” (Joint-stock Company)  Bank address: 117420,16, building 1, Nametkina street, Mosсow, Russia  SWIFT – code: GAZPRUMM  БАНК-КОРРЕСПОНДЕНТ: (CORRESPONDENT BANK) (ПОЛЕ 56):  Bank corr: Bank GPB International S.A., Luxembourg  SWIFT: GAZPLULL  Corr. Account: 11178035.2004  Account name: Samara State Technical University  Transit account number: 40503978500007000030 | |
| **Для перечисления денежных средств в долларах США**  **For payment in USD (US $)**  БАНК БЕНЕФИЦИАРА (BENEFICIARY BANK) (поле 57);  Bank name “Gazprombank” (Joint-stock Company)  Bank address: 117420,16, building 1, Nametkina street, Mosсow, Russia  SWIFT – code: GAZPRUMM  БАНК-КОРРЕСПОНДЕНТ: (CORRESPONDENT BANK) (ПОЛЕ 56):  Bank corr: The Bank of New York Mellon, New York  SWIFT: IRVTUS3N  Corr. Account: 8900261056  Account name: Samara State Technical University  Transit account number: 40503840500007000029 | |

П**роректор**

**по международному сотрудничеству** СамГТУ

Vice-Rector of International Cooperation SSTU \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Client**

Name, surname

Permanent address

Passport details паспорт\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

e-mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*I consent to personal data processing under the existing laws of the Russian Federation.*

**\_\_.\_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Date Signature